



EUROOPAN
KOMISSIO

HIGH REPRESENTATIVE ..._header not yet
available in '_FI' LANGUAGE

Bryssel 6.5.2011
KOM(2011) 266 lopullinen

2011/0113 (NLE)

Yhteinen ehdotus

NEUVOSTON ASETUS

Syyrian tilanteen johdosta määrättävistä rajoittavista toimenpiteistä

PERUSTELUT

- (1) Neuvoston päätöksessä 2011/[...]/YUTP, hyväksytty [...], säädetään rajoittavien toimenpiteiden hyväksymisestä Syyrian tilanteen vakavuuden vuoksi.
- (2) Näihin toimenpiteisiin kuuluvat aseidenvientikielto ja kansallisissa tukahduttamistoimissa käytettävien tarvikkeiden vientikielto sekä EU:hun pääsyn rajoittaminen ja varojen ja taloudellisten resurssien jäädyttäminen sellaisten henkilöiden ja yhteisöjen osalta, jotka ovat vastuussa Syyrian siviiliväestöön kohdistetuista väkivaltaisista tukahduttamistoimista.
- (3) Osa näistä toimenpiteistä edellyttää lisätoimia unionin tasolla. EU:n ulkoasioiden ja turvallisuuspolitiikan korkea edustaja ja komissio ehdottavat näiden toimenpiteiden toteuttamista Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen (SEUT-sopimus) 215 artiklan 1 kohtaan perustuvalla asetuksella.

Yhteinen ehdotus

NEUVOSTON ASETUS

Syyrian tilanteen johdosta määrättävistä rajoittavista toimenpiteistä

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 215 artiklan 1 kohdan,

ottaa huomioon Syyrian tilanteen johdosta hyväksyttävistä rajoittavista toimenpiteistä [...] annetun neuvoston päätöksen 2011/[...]/YUTP,

ottaa huomioon unionin ulkoasioiden ja turvallisuuspolitiikan korkean edustajan ja komission yhteisen ehdotuksen,

on kuullut Euroopan tietosuojavaltuutettua,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvoston päätöksessä 2011/[...]/YUTP, joka on annettu [...], säädetään aseidenvientikiellosta ja kansallisissa tukahduttamistoimissa käytettävien tarvikkeiden vientikiellosta sekä EU:hun pääsyn rajoittamisesta ja varojen ja taloudellisten resurssien jäädyttämisestä tiettyjen henkilöiden ja yhteisöjen osalta, jotka ovat vastuussa Syyrian siviiliväestöön kohdistetuista väkivaltaisista tukahduttamistoimista. Kyseiset henkilöt, yhteisöt ja elimet luetellaan kyseisen päätöksen liitteessä.
- (2) Osa näistä toimenpiteistä kuuluu Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen soveltamisalaan, ja niiden täytäntöönpanemiseksi tarvitaan sen vuoksi unionin lainsäädäntöä, jotta voidaan varmistaa, että talouden toimijat soveltavat niitä yhtenäisesti kaikissa jäsenvaltioissa.
- (3) Tässä asetuksessa kunnioitetaan perusoikeuksia ja noudatetaan erityisesti Euroopan unionin perusoikeuskirjassa tunnustettuja periaatteita, varsinkin oikeutta tehokkaiisiin oikeussuojakeinoihin ja puolueettomaan tuomioistuimeen sekä oikeutta henkilötietojen suojaan. Tätä asetusta olisi sovellettava näiden oikeuksien mukaisesti.
- (4) SEUT-sopimuksen 291 artiklan 2 kohdassa määrätään, että jos unionin oikeudellisesti velvoittavat säädökset, kuten SEUT-sopimuksen 215 artiklaan perustuvat asetukset, edellyttävät yhdenmukaista täytäntöönpanoa, kyseisillä säädöksillä siirretään täytäntöönpanovalta komissiolle.
- (5) Tämän asetuksen täytäntöönpanoa varten ja jotta voitaisiin taata mahdollisimman hyvä oikeusvarmuus unionissa, olisi julkaistava niiden luonnollisten henkilöiden, oikeushenkilöiden, yhteisöjen ja elinten, joiden varat ja taloudelliset resurssit on

jäädettävä tämän asetuksen mukaisesti, nimet ja eräitä muita niitä koskevia tietoja. Henkilötietojen käsittelyssä olisi noudatettava yksilöiden suojelusta yhteisöjen toimielinten ja elinten suorittamassa henkilötietojen käsittelyssä ja näiden tietojen vapaasta liikkuvuudesta 18 päivänä joulukuuta 2000 annettua Euroopan parlamentin ja neuvoston asetusta (EY) N:o 45/2001¹ ja yksilöiden suojelusta henkilötietojen käsittelyssä ja näiden tietojen vapaasta liikkuvuudesta 24 päivänä lokakuuta 1995 annettua Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviä 95/46/EY².

- (6) Jotta tässä asetuksessa säädetyillä toimenpiteillä olisi tavoiteltu vaikutus, asetuksen on tultava voimaan välittömästi,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

I artikla

Tässä asetuksessa tarkoitetaan:

- a) 'varoilla' rahoitusomaisuutta ja kaikenlaisia taloudellisia etuja, joihin kuuluvat muun muassa seuraavat:
- i) käteisvarat, sekkit, rahasaatavat, vekselit, maksumääräykset ja muut maksuvälineet;
 - ii) talletukset rahoituslaitoksissa tai muissa yhteisöissä, tileillä olevat rahavarat, velat ja velkasitoumukset;
 - iii) julkisesti ja yksityisesti myytävät arvopaperit ja joukkovelkakirjat, myös osakkeet ja osuudet, arvopaperitodistukset, velkakirjat, omat vekselit, optiotodistukset, velkasitoumukset, joihin liittyy vakuus, ja johdannaisopimukset;
 - iv) korot, osingot tai muu omaisuudesta saatava tai kertyvä tulo tai arvo;
 - v) luotot, kuittausoikeudet, takaukset, suoritustakaukset tai muut rahoitussitoumukset;
 - vi) remburssit, konossementit, kauppakirjat;
 - vii) varoihin tai rahoituslähteisiin liittyvää osuutta osoittavat asiakirjat;
- b) 'varojen jäädyttämisellä' toimia, joilla estetään kaikki sellainen varojen siirtäminen, kuljettaminen, muuntaminen, käyttö, käyttöön antaminen tai myyminen, joka muuttaisi niiden määrää, paljoutta, sijaintia, omistusta, hallintaa, luonnetta tai käyttötarkoitusta, taikka muut sellaiset muutokset, jotka mahdollistaisivat varojen käytön, omaisuudenhoito mukaan luettuna;

¹ EYVL L 8, 12.1.2001, s. 1.

² EYVL L 281, 23.11.1995, s. 31.

- c) 'taloudellisilla resursseilla' kaikenlaista aineellista tai aineetonta, irtainta tai kiinteää omaisuutta, joka ei ole varoja mutta jota voidaan käyttää varojen, tavaroiden tai palvelujen hankkimiseen;
- d) 'taloudellisten resurssien jäädyttämisellä' toimia, joilla estetään niiden käyttäminen varojen, tavaroiden tai palvelujen hankkimiseen muun muassa niitä myymällä, vuokraamalla tai kiinnittämällä;
- e) 'teknisellä avulla' kaikkea teknistä tukea, joka liittyy korjaamiseen, kehittämiseen, valmistukseen, kokoamiseen, testaamiseen, kunnossapitoon tai muuhun tekniseen palveluun, ja se voi olla muodoltaan ohjausta, neuvontaa, koulutusta, käytännön tietojen tai taitojen välittämistä tai konsulttipalveluja, mukaan lukien avun antaminen suullisesti;
- f) 'unionin alueella' niitä jäsenvaltioiden alueita, joihin sovelletaan Euroopan unionista tehtyä sopimusta siinä määrätyn edellytyksin ja joihin kuuluu myös jäsenvaltioiden ilmatila.

2 artikla

Kielletään

- a) sellaisten liitteessä I lueteltujen tarvikkeiden, joita voidaan käyttää kansallisiin tukahduttamistoimiin, myynti, toimittaminen, siirto tai vienti suoraan tai epäsuorasti Syyriassa oleville henkilöille, yhteisöille tai elimille tai muille henkilöille, yhteisöille tai elimille käytettäväksi Syyriassa, siitä riippumatta, ovatko nämä tarvikkeet peräisin unionista vai eivät;
- b) tietoinen ja tarkoituksellinen osallistuminen toimintaan, jonka tavoitteena tai seurauksena on a alakohdassa tarkoitettujen kieltojen kiertäminen.

3 artikla

1. Kielletään

- a) Euroopan unionin yhteisessä puolustustarvikeluettelossa³, jäljempänä 'yhteinen puolustustarvikeluettelo', lueteltuihin tuotteisiin ja teknologiaan ja siinä lueteltujen tuotteiden toimitukseen, valmistukseen, huoltoon ja käyttöön liittyvän teknisen avun antaminen suoraan tai välillisesti syyrialaisille henkilöille, yhteisöille tai elimille tai Syyriassa käytettäväksi;
- b) liitteessä I lueteltuihin tarvikkeisiin, joita voidaan käyttää kansallisissa tukahduttamistoimissa, liittyvän teknisen avun tai välityspalvelujen tarjoaminen suoraan tai välillisesti syyrialaisille henkilöille, yhteisöille tai elimille tai Syyriassa käytettäväksi;

³ EUVL C 69, 18.3.2010, s. 19.

- c) yhteisessä puolustustarvikeluettelossa tai liitteessä I lueteltuihin tuotteisiin ja teknologiaan liittyvän rahoituksen tai rahoitustuen, erityisesti avustusten, lainojen ja vientiluottovakuutusten, myöntäminen suoraan tai välillisesti kyseisten tuotteiden myyntiin, toimitukseen, siirtoon tai vientiin tai niihin liittyvän teknisen avun tarjoamiseen syyrialaisille henkilöille, yhteisöille tai elimille tai Syyriassa käytettäväksi;
- d) tietoinen ja tarkoituksellinen osallistuminen sellaiseen toimintaan, jonka tavoitteena tai seurauksena on a–c alakohdassa tarkoitettujen kieltojen kiertäminen.
2. Edellä olevasta 1 kohdasta poiketen siinä tarkoitettuja kieltoja ei sovelleta sellaisen teknisen avun, rahoituksen ja rahoitusavun toimittamiseen, joka liittyy
- yksinomaan Yhdistyneiden Kansakuntien loitontamista tarkkailevien joukkojen (UNDOF) tukemiseen tarkoitettuun tekniseen apuun;
 - yksinomaan humanitaariseen tai suojaavaan käyttöön tai yhteiskunnan rakenteiden kehittämistä koskeviin Yhdistyneiden Kansakuntien (YK) ja Euroopan unionin ohjelmiin taikka unionin ja YK:n kriisinhallintaoperaatioihin tarkoitettuihin ei-tappaviin puolustustarvikkeisiin tai sellaisiin tarvikkeisiin, joita voitaisiin käyttää kansallisiin tukahduttamistoimiin; tai
 - ballistista suojaa tarjoavilla materiaaleilla varustettuihin aseistamattomiin ajoneuvoihin, jotka on tarkoitettu käytettäväksi yksinomaan unionin ja sen jäsenvaltioiden Syyriassa olevan henkilöstön suojelussa;

edellyttäen, että liitteessä III luetelluilla verkkosivustoilla nimetty jäsenvaltion toimivaltainen viranomainen on ensin hyväksynyt avun tai rahoituksen toimittamisen.

3. Mitä 1 kohdassa säädetään, ei sovelleta suoja-asuihin, luodinkestävät liivit ja sotilaskypärät mukaan luettuina, joita YK:n henkilöstö, Euroopan unionin tai sen jäsenvaltioiden henkilöstö, tiedotusvälineiden edustajat sekä humanitaarisessa työssä ja kehitysyhteistyössä toimivat työntekijät ja avustava henkilökunta vievät tilapäisesti Syyriaan yksinomaan henkilökohtaiseen käyttöönsä.

4 artikla

1. Jäädyytetään kaikki liitteessä II luetelluille luonnollisille henkilöille, oikeushenkilöille, yhteisöille ja elimille kuuluvat taikka niiden omistuksessa, hallussa tai määräysvallassa olevat varat ja taloudelliset resurssit.
2. Mitään varoja tai taloudellisia resursseja ei saa suoraan tai välillisesti asettaa liitteessä II lueteltujen luonnollisten henkilöiden, oikeushenkilöiden, yhteisöjen tai elinten saataville tai hyödynnettäviksi.
3. Kielletään tietoinen ja tarkoituksellinen osallistuminen sellaiseen toimintaan, jonka suorana tai välillisenä tavoitteena tai seurauksena on 1 ja 2 kohdassa tarkoitettujen toimenpiteiden kiertäminen.

5 artikla

1. Liitteessä II luetellaan luonnolliset henkilöt, oikeushenkilöt, yhteisöt ja elimet, joiden neuvosto on [...] annetun neuvoston päätöksen 2011/[...]/YUTP 4 artiklan 1 kohdan mukaisesti katsonut olevan vastuussa Syyrian siviiliväestöön kohdistetuista väkivaltaisista tukahduttamistoimista, ja heitä lähellä olevat luonnolliset henkilöt, oikeushenkilöt ja yhteisöt.
2. Liitteeseen II sisältyvät ainoastaan seuraavat tiedot luettelossa olevista luonnollisista henkilöistä:
 - a) tunnistamista varten sukunimi ja etunimet, myös mahdolliset peite- ja arvonimet, syntymäaika ja -paikka, kansalaisuus, passin ja henkilökortin numerot, vero- ja sosiaaliturvatunnukset, sukupuoli, osoite ja muut oleskelupaikkaa koskevat tiedot ja toimi tai ammatti;
 - b) päivä, jona luonnollinen henkilö, oikeushenkilö, yhteisö tai elin on sisällytetty liitteeseen;
 - c) perustelut luetteloon lisäämiselle.
3. Liite II voi sisältää tietoja myös luettelossa mainittujen henkilöiden perheenjäsenistä, mutta vain siinä tapauksessa, että kyseiset tiedot ovat tarpeen luettelossa mainitun luonnollisen henkilön henkilöllisyyden toteamiseksi.

6 artikla

Liitteessä III mainituilla verkkosivuilla luetellut jäsenvaltioiden toimivaltaiset viranomaiset voivat 4 artiklasta poiketen antaa luvan tiettyjen jäädytettyjen varojen tai taloudellisten resurssien vapauttamiseen tai saataville asettamiseen tarkoituksenmukaisiksi katsominsa ehdoin, todettuaan, että kyseiset varat tai taloudelliset resurssit

- (a) ovat tarpeen liitteessä II lueteltujen henkilöiden ja heidän huollettavinaan olevien perheenjäsenten perustarpeiden tyydyttämiseksi, mukaan luettuina menot, jotka aiheutuvat elintarvikkeiden hankinnasta, vuokrasta tai asuntolainasta, lääkkeistä ja sairaanhoidosta, veroista, vakuutusmaksuista ja julkisten palvelujen käytöstä;
- (b) on tarkoitettu yksinomaan oikeudellisiin palveluihin liittyvien kohtuullisten palkkioiden maksamiseen ja näistä palveluista aiheutuneiden kulujen korvaamiseen;
- (c) on tarkoitettu yksinomaan jäädytettyjen varojen tai taloudellisten resurssien tavanomaisesta säilyttämisestä tai hoidosta aiheutuvien palkkioiden tai palvelumaksujen maksamiseen; tai
- (d) ovat tarpeen poikkeuksellisia menoja varten edellyttäen, että toimivaltainen viranomainen on ilmoittanut muiden jäsenvaltioiden toimivaltaisille viranomaisille ja komissiolle vähintään kaksi viikkoa ennen luvan antamista perusteet, joiden nojalla se katsoo, että erityinen lupa olisi annettava.

Jäsenvaltion on ilmoitettava muille jäsenvaltioille ja komissiolle kaikista tämän artiklan nojalla annetuista luvista.

7 artikla

Poiketen siitä, mitä 4 artiklassa säädetään, liitteessä III luetellut jäsenvaltioiden toimivaltaiset viranomaiset voivat sallia tiettyjen jäädytettyjen varojen tai taloudellisten resurssien vapauttamisen, jos seuraavat edellytykset täyttyvät:

- (a) varoihin tai taloudellisiin resursseihin kohdistuu tuomioistuimen, viranomaisen tai välimiesten ennen sitä päivää, jona 4 artiklassa tarkoitettu henkilö, yhteisö tai elin lisättiin liitteeseen II, perustama panttioikeus tai tuomioistuimen, viranomaisen tai välimiesten ennen kyseistä päivää antama tuomio;
- (b) varoja tai taloudellisia resursseja käytetään yksinomaan kattamaan tällaisella panttioikeudella turvatut tai tällaisella tuomiolla vahvistetut saatavat niiden lakien ja asetusten asettamissa rajoissa, jotka koskevat sellaisten henkilöiden oikeuksia, joilla on tällaisia saatavia;
- (c) panttioikeutta ei ole perustettu tai tuomiota annettu liitteessä II luetellun henkilön, yhteisön tai elimen eduksi; ja
- (d) panttioikeuden tai tuomion tunnustaminen ei ole asianomaisen jäsenvaltion oikeusjärjestyksen perusteiden vastaista.

Jäsenvaltion on ilmoitettava muille jäsenvaltioille ja komissiolle kaikista tämän artiklan nojalla annetuista luvista.

8 artikla

1. Edellä olevan 4 artiklan 2 kohtaa ei sovelleta seuraaviin jäädytetyille tileille lisättäviin varoihin:

- a) näistä tileistä kertyvät korko- tai muut tuotot; tai
- b) sellaisista sopimuksista tai velvoitteista johtuvat maksut, jotka tehtiin tai jotka syntyivät ennen sitä päivää, josta lähtien tätä asetusta on sovellettu tiliin,

edellyttäen, että nämä korkotuotot, muut tuotot ja maksut jäädytetään 4 artiklan 1 kohdan mukaisesti.

2. Edellä olevan 4 artiklan 2 kohta ei estä unionissa olevia rahoitus- tai luottolaitoksia hyvittämästä jäädytettyjä tilejä, kun ne saavat luetteloon sisällytetyn luonnollisen henkilön, oikeushenkilön, yhteisön tai elimen tilille siirrettyjä varoja, edellyttäen, että myös kaikki näille tileille lisättävät varat jäädytetään. Rahoitus- tai luottolaitoksen on ilmoitettava näistä tilitapahtumista viipymättä toimivaltaisille viranomaisille.

9 artikla

Poiketen siitä, mitä 4 artiklassa säädetään, ja edellyttäen, että liitteessä II luetellun henkilön, yhteisön tai elimen suorittama maksu perustuu sopimukseen tai velvoitteeseen, jonka kyseinen henkilö, yhteisö tai elin on tehnyt tai joka on syntynyt kyseiselle henkilölle, yhteisölle tai elimelle ennen päivää, jona kyseinen henkilö, yhteisö tai elin on nimetty, liitteessä III luetelluilla verkkosivustoilla ilmoitetut jäsenvaltioiden toimivaltaiset viranomaiset voivat hyväksyä tarkoituksenmukaisiksi katsominsa ehdoin tiettyjen jäädytettyjen varojen tai taloudellisten resurssien vapauttamisen edellyttäen, että maksun vastaanottaja ei suoraan eikä välillisesti ole 4 artiklassa tarkoitettu henkilö tai yhteisö.

10 artikla

1. Varojen ja taloudellisten resurssien jäädyttäminen tai niiden saataville asettamisen estäminen, joka on tapahtunut vilpittömästi siinä uskossa, että se on tämän asetuksen mukaista, ei johda minkäänlaiseen korvausvastuuseen jäädyttämisen toteuttaneen tai saataville asettamisesta kieltäytyneen luonnollisen henkilön, oikeushenkilön, yhteisön tai elimen osalta taikka näiden johtajien tai työntekijöiden osalta, ellei varojen ja taloudellisten resurssien jäädyttämisen tai saataville asettamisen estämisen osoiteta tapahtuneen huolimattomuuden seurauksena.
2. Edellä olevan 4 artiklan 2 kohdassa säädetystä kiellosta ei seuraa minkäänlaista vastuuvollisuutta sellaisille luonnollisille henkilöille, oikeushenkilöille, yhteisöille ja muille elimille, jotka asettivat varoja tai taloudellisia resursseja saataville, jos ne eivät tienneet eikä niillä ollut perusteltua syytä epäillä, että niiden toiminta rikkoisi kyseistä kieltoa.

11 artikla

1. Sen estämättä, mitä asiaan sovellettavissa ilmoitusvelvollisuutta, salassapitovelvollisuutta ja ammattisalaisuutta koskevissa säännöissä määrätään, luonnollisten henkilöiden, oikeushenkilöiden, yhteisöjen ja elinten on
 - a) toimitettava välittömästi kaikki tämän asetuksen noudattamista edistävät tiedot, kuten 4 artiklan mukaisesti jäädytetyt tilit ja määrät, liitteessä III luetelluilla verkkosivuilla mainituille asuin- tai sijaintijäsenvaltionsa toimivaltaisille viranomaisille sekä komissiolle joko suoraan tai jäsenvaltioiden välityksellä; ja
 - b) tehtävä yhteistyötä toimivaltaisten viranomaisten kanssa näiden tietojen mahdollisessa tarkistamisessa.
2. Tämän artiklan mukaisesti toimitettuja tai vastaanotettuja tietoja saa käyttää vain niihin tarkoituksiin, joita varten ne on toimitettu tai vastaanotettu.

12 artikla

Komissio ja jäsenvaltiot ilmoittavat toisilleen välittömästi tämän asetuksen nojalla toteutetuista toimenpiteistä ja toimittavat toisilleen hallussaan olevat tähän asetukseen liittyvät

merkitykselliset tiedot, erityisesti tiedot rikkomuksista ja täytäntöönpano-ongelmista sekä kansallisten tuomioistuinten antamista tuomioista.

13 artikla

1. Komissio valtuutetaan muuttamaan
 - a) liite II neuvoston päätöksen 2011/.../YUTP liitettä koskevien päätösten perusteella; ja
 - b) liite III jäsenvaltioiden toimittamien tietojen perusteella.
2. Liitteeseen II merkitty luonnollinen henkilö, oikeushenkilö, yhteisö tai elin voi tehdä komissiolle huomautuksia luetteloon merkitsemisestä, ja komissio julkaisee ilmoituksen tällaisten huomautusten tekemistä koskevista yksityiskohtaisista säännöistä. Jos huomautuksia tehdään, komissio tarkastelee luetteloon merkittyjä tietoja uudelleen ja ilmoittaa asiasta kyseiselle henkilölle, yhteisölle tai elimelle.
3. Komissio käsittelee henkilötietoja suorittaakseen tämän asetuksen mukaiset tehtävänsä. Näihin tehtäviin kuuluvat seuraavat:
 - a) tämän asetuksen liitteen II muutosten valmistelu ja tekeminen;
 - b) liitteen II vieminen komission verkkosivuilla⁴ olevaan sähköiseen konsolidoituun luetteloon EU:n taloudellisten pakotteiden kohteena olevista henkilöistä, ryhmistä ja yhteisöistä;
 - c) tämän asetuksen mukaisten toimenpiteiden vaikutusta koskevien tietojen käsittely, esimerkiksi jäädytettyjen varojen arvoa ja toimivaltaisten viranomaisten antamia lupia koskevat tiedot.
4. Komissio voi käsitellä luettelossa olevien luonnollisten henkilöiden tekemiin rikoksiin ja heille annettuihin tuomioihin tai heitä koskeviin turvatoimenpiteisiin liittyviä tietoja vain siinä määrin kuin käsittely on tarpeen tämän asetuksen liitteen II laatimista varten. Kyseisiä tietoja ei julkisteta eikä vaihdeta.
5. Tätä asetusta varten liitteessä III mainittu komission yksikkö nimitetään asetuksen (EY) N:o 45/2001 2 artiklan d alakohdassa tarkoitetuksi rekisterinpitäjäksi, jotta voidaan varmistaa, että asianomaiset luonnolliset henkilöt voivat käyttää asetuksessa (EY) N:o 45/2001 säädetyjä oikeuksiaan.

14 artikla

1. Jäsenvaltioiden on annettava tämän asetuksen säännösten rikkomisesta määrättäviä seuraamuksia koskevat säännöt ja toteutettava kaikki tarvittavat toimenpiteet sen varmistamiseksi, että ne pannaan täytäntöön. Seuraamusten on oltava tehokkaita, oikeasuhteisia ja varoittavia.

⁴ http://ec.europa.eu/external_relations/cfsp/sanctions/consol-list_en.htm

2. Jäsenvaltioiden on annettava kyseiset säännöt komissiolle tiedoksi viipymättä tämän asetuksen tultua voimaan ja ilmoitettava sille niihin myöhemmin mahdollisesti tehtävistä muutoksista.

15 artikla

Komission osoite- ja muut yhteystiedot tässä asetuksessa säädettyjä ilmoituksia, tiedoksiantoja ja muuta yhteydenpitoa varten ovat liitteessä III.

16 artikla

Tätä asetusta sovelletaan

- a) unionin alueella sen ilmatila mukaan luettuna;
- b) jäsenvaltion lainkäyttövallan alaisessa ilma-aluksessa tai muussa aluksessa;
- c) unionin alueella tai sen ulkopuolella olevaan jäsenvaltion kansalaiseen;
- d) oikeushenkilöön, yhteisöön tai elimeen, joka on perustettu tai muodostettu jonkin jäsenvaltion lainsäädännön mukaisesti;
- e) oikeushenkilöön, yhteisöön tai elimeen, jonka harjoittama liiketoiminta tapahtuu kokonaan tai osittain unionin alueella.

17 artikla

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä [...].

*Neuvoston puolesta
Puheenjohtaja
[...]*

LIITE I

Luettelo 2 ja 3 artiklassa tarkoitetuista tarvikkeista, joita voidaan käyttää kansallisissa tukahduttamistoimissa

1. Seuraavat ampuma-aseet, ampumatarvikkeet ja niihin liittyvät tarvikkeet:
 - 1.1 ampuma-aseet, jotka eivät kuulu Euroopan unionin yhteisen puolustustarvikeluettelon⁵, jäljempänä 'yhteinen puolustustarvikeluettelo', ML 1 ja ML 2 kohdissa valvonnan alaisiksi asetettuihin tuotteisiin;
 - 1.2 ampumatarvikkeet, jotka on erityisesti suunniteltu 1.1 kohdassa lueteltuja ampuma-aseita varten, sekä niihin erityisesti suunnitellut osat;
 - 1.3 aseiden tähtäimet, jotka eivät kuulu yhteisessä puolustustarvikeluettelossa valvonnan alaisiksi asetettuihin tuotteisiin.
2. Pommit ja kranaatit, jotka eivät kuulu yhteisessä puolustustarvikeluettelossa valvonnan alaisiksi asetettuihin tuotteisiin.
3. Seuraavat ajoneuvot:
 - 3.1 vesitykillä varustetut ajoneuvot, jotka on erityisesti suunniteltu tai muunnettu mellakantorjuntaa varten;
 - 3.2 ajoneuvot, jotka on erityisesti suunniteltu tai muunnettu sähköistettäviksi hyökkääjän torjumista varten;
 - 3.3 ajoneuvot, jotka on erityisesti suunniteltu tai muunnettu esteiden poistamista varten, ballistisesti suojatut rakennuskoneet mukaan lukien;
 - 3.4 ajoneuvot, jotka on erityisesti suunniteltu vankien ja/tai pidätettyjen kuljettamista tai siirtämistä varten;
 - 3.5 ajoneuvot, jotka on erityisesti suunniteltu siirrettävien esteiden kuljettamista varten;
 - 3.6 edellä 3.1–3.5 kohdassa tarkoitettujen ajoneuvojen osat, jotka on erityisesti suunniteltu mellakantorjuntaa varten.

Huomautus 1: Tämä kohta ei koske ajoneuvoja, jotka on erityisesti suunniteltu palontorjuntaa varten.

Huomautus 2: Edellä 3.5 kohdassa termillä 'ajoneuvot' tarkoitetaan myös perävaunuja.
4. Seuraavat räjähdysaineet ja niihin liittyvät tarvikkeet:

⁵ EUVL L 88, 29.3.2007, s. 58.

- 4.1 laitteet ja välineet, jotka on erityisesti tarkoitettu räjähteiden laukaisemiseen sähköisesti tai muutoin kuin sähköisesti, mukaan luettuina laukaisulaitteet, nallit, sytyttimet, vahvistimet ja sytytyslangat, sekä erityisesti niihin tarkoitettut osat; paitsi laitteet ja välineet, jotka on erityisesti tarkoitettu sellaiseen tiettyyn kaupalliseen käyttöön, johon kuuluu sellaisten laitteiden tai välineiden räjähdysten avulla tapahtuva käynnistys tai käyttö, joiden tarkoituksena ei ole räjähdysten tuottaminen (esim. autojen turvatyynyjen täyttöpumput ja sprinklereiden käynnistimien sähkösuojaimet);
- 4.2 suoraan leikkaavat räjähdysainelataukset, jotka eivät kuulu yhteisessä puolustustarvikeluettelossa valvonnan alaisiksi asetettuihin tuotteisiin;
- 4.3 seuraavat muut räjähteet, jotka eivät kuulu yhteisessä puolustustarvikeluettelossa valvonnan alaisiksi asetettuihin tuotteisiin, ja samankaltaiset aineet:
 - a. amatoli;
 - b. nitroselluloosa (jossa on yli 12,5 % typpeä);
 - c. nitroglykoli;
 - d. pentaerytritolitetraanitraatti (PETN);
 - e. pikryylikloridi;
 - f. 2,4,6-trinitrotolueeni (TNT).
5. Seuraavat suojarusteet, jotka eivät kuulu yhteisen puolustustarvikeluettelon ML 13 kohdassa valvonnan alaisiksi asetettuihin tuotteisiin:
 - 5.1 luodinkestävät ja/tai viiltosuojatut liivit;
 - 5.2 luodin- ja/tai sirpaleenkestävät kypärät, mellakkakypärät, mellakkakilvet ja luodinkestävät kilvet.

Huomautus: Tämä kohta ei aseta valvonnanalaiseksi:

 - *tarvikkeita, jotka on erityisesti suunniteltu urheiluun;*
 - *tarvikkeita, jotka on erityisesti suunniteltu työturvallisuutta koskevien vaatimusten täyttämistä varten.*
6. Muut kuin yhteisen puolustustarvikeluettelon ML 14 kohdassa valvonnan alaisiksi asetetut simulaattorit, jotka on tarkoitettu ampuma-aseiden käyttökoulutusta varten, ja niitä varten erityisesti suunnitellut ohjelmistot.
7. Muut kuin yhteisessä puolustustarvikeluettelossa valvonnan alaisiksi asetetut pimeänäkö- ja lämpökuvalaitteet sekä kuvanvahvistusputket.
8. Partateräpiikkilangat.
9. Sotilas- ja taisteluveitset sekä pistimet, joiden terän pituus on yli 10 cm.

10. Tuotantolaitteet, jotka on erityisesti suunniteltu tässä luettelossa lueteltuja tarvikkeita varten.
11. Erityisteknologia, joka on tarkoitettu tässä luettelossa lueteltujen tarvikkeiden kehittämistä, valmistamista ja käyttöä varten.

LIITE II

Luettelo 4 artiklassa tarkoitetuista luonnollisista henkilöistä, oikeushenkilöistä, yhteisöistä ja muista elimistä

1.

LIITE III

Luettelo 3 artiklan 2 kohdassa, 6–9 artiklassa, 11 artiklan 1 kohdassa ja 13 artiklan 4 kohdassa tarkoitetuista toimivaltaisista viranomaisista ja osoite Euroopan komissiolle ilmoittamista varten

(jäsenvaltiot täyttävät)

A. Jäsenvaltioiden toimivaltaiset viranomaiset:

BELGIA

BULGARIA

TŠEKIN TASAVALTA

TANSKA

SAKSA

VIRO

IRLANTI

KREIKKA

ESPANJA

RANSKA

ITALIA

KYPROS

LATVIA

LIETTUA

LUXEMBURG

UNKARI

MALTA

ALANKOMAAT

ITÄVALTA

PUOLA

PORTUGALI

ROMANIA

SLOVENIA

SLOVAKIA

SUOMI

RUOTSI

YHDISTYNYT KUNINGASKUNTA

B. _____ Osoite Euroopan komissiolle toimitettavia ilmoituksia ja muita tietoja varten:

European Commission

Service for Foreign Policy Instruments

CHAR 12/096

B-1049 Bruxelles/Brussel

Belgium

Sähköposti: relex-sanctions@ec.europa.eu

Puhelin: (+32-2) 295 66 73